



F1

CAR SEAT/СТОЛЧЕ ЗА КОЛА



Premium Range

MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсално“ обезопасително устройство за деца. То е одобрено в съответствие с Правило №44, за общо използване в превозни средства и е подходящо за повечето, но не за всички седалки в леки автомобили.
2. Поставянето е правилно, ако производителят на превозното средство е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставят „универсални“ обезопасителни устройства за деца от тази възрастова група.
3. Това обезопасително устройство за деца е класифицирано като „универсално“ при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази забележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с продавача.

Седалката е подходяща само за превозни средства, оборудвани с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи обезопасителни колани.
Одобрени от UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарти.

Важни инструкции за безопасност!

ВНИМАНИЕ! Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точково прибиращо устройство на обезопасителен колан, одобрен в съответствие с Правило №16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарти.

ВНИМАНИЕ! Твърдите елементи или пластмасовите части на обезопасителното устройство за деца трябва да се разполагат и монтират така, че при ежедневното използване на превозното средство да не се захващат от подвижните седалки или вратите на превозното средство.

ВНИМАНИЕ! Всички колани закрепващи столчето трябва да са стегнати, а коланите задържащи детето, да са регулирани към тялото му и да не са усукани.

ВНИМАНИЕ! Устройството трябва да се замени, ако е било подложено на значително натоварване при произшествие.

ВНИМАНИЕ! Да се осигури прилягането на надбедрения колан ниско, така че тазът да е захванат стегнато!

ВНИМАНИЕ! Опасно е да се правят изменения или да се допълва обезопасителното устройство без одобрението на компетентния орган!

ВНИМАНИЕ! Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!

ВНИМАНИЕ! Всякакъв багаж или други вещи, които могат да причинят нараняване в случай на сблъсък трябва да са подходящо закрепени!

ВНИМАНИЕ! Обезопасителното устройство за деца не трябва да се използва без калф!

ВНИМАНИЕ! Калфът на седалката не трябва да се заменя с друг освен с препоръчвания от производителя, защото представлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

ВНИМАНИЕ! Седалката може да бъде монтирана само в пътнически седалки с 3-точкова система на коланите. Не използвайте други точки за закрепяне на колана, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на обезопасителната система. Уверете се, че катарамата на автомобилния колан не е разположена в или пред определен колан на обезопасителната система.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не го слагайте в сушилнята.

Стъпка 1. Извадете столчето за кола от колата си.

Стъпка 2. Почистете остатъците от храна и нечистотия с прахосмукачка. Ако е възможно, използвайте приспособленията за мебели на прахосмукачката, за да почистите малките, труднодостъпни места на столчето за кола.

Стъпка 3. Измийте пластмасовите части на столчето с мек сапун и вода.

Стъпка 4. Свалете цялата тапицерия на столчето за кола, ако е възможно, и го прекарайте през деликатния цикъл на пералната си машина.

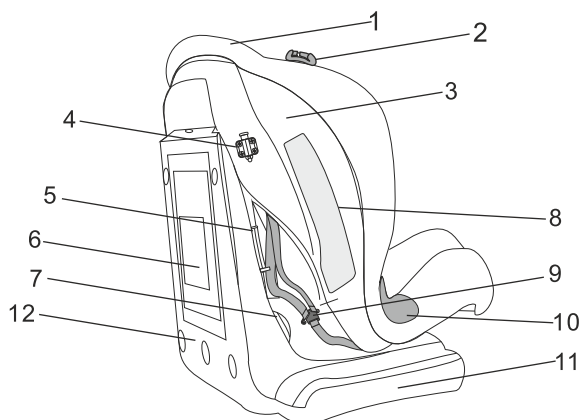
Стъпка 5. Почистете на място замърсяванията на столчето за кола, ако не можете да свалите тапицерията, като се уверите, че можете да ползвате сапун върху плата на столчето за кола, съгласно инструкциите за пране.

Стъпка 6. Инсталирайте отново чистото столче за кола в колата си, като внимавате всички части на столчето за кола да са налице и да са инсталирани безопасно и точно.

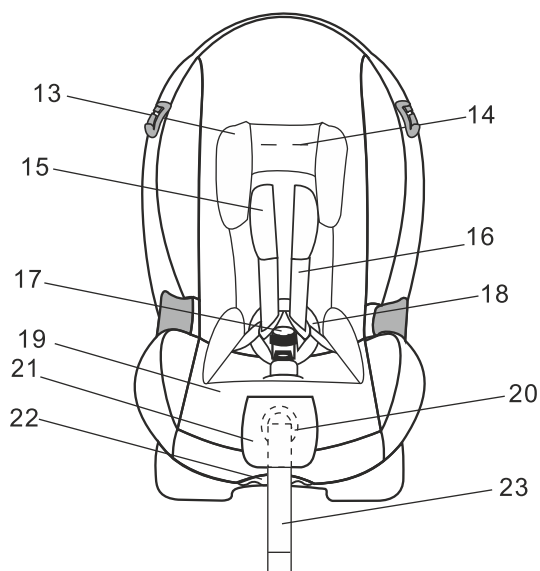
СВАЛЯНЕ И ПОДМЯНА НА ПОКРИВАЛОТО И ПОДЛОЖКИТЕ ЗА КОЛАНИТЕ

1. Разхлабете подложките за коланите. (Вижте регулирането на височината на презраменните колани)
2. Разхлабете цялата тапицерия. (Фиг.20)
3. Издърпайте коланите, езиците за закопчалката и закопчалката през тапицерията.
4. Свалете тапицерията.
5. След изпиране поставете подложките за коланите и поставете тапицерията върху корпуса.
6. Прекарайте катарамата, езиците и коланите през тапицерията и я затегнете с бутона за освобождаване/дръжката за позициониране.
7. Затегнете тапицерията върху щифтовете.
8. Затворете катарамата и прекарайте коланите през подложките за коланите, тапицерията и корпуса.
9. Свържете презраменните колани към закопчалката на колана.
10. Затегнете тапицерията навсякъде, зад щифтовете.

ХАРАКТЕРИСТИКИ



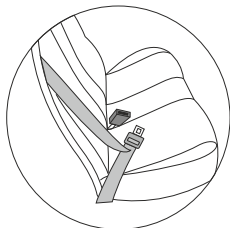
1. Тапицерия
2. Кука
3. Корпус
4. Ос и блокировка
5. Застопоряващо устройство
6. Съхранение на ръководството с инструкциите
7. Индикатор за колана през скута
8. Инсталационен стикер
9. Катарам на колана
10. Водач на колана
11. Основа
12. Облегалка



13. Подложка за глава
14. Процепи за колана
15. Подложки за колана
16. Раменен колан
17. Катарам
18. Колан между крачетата
19. Омекотяваща подложка
20. Централен регулатор
21. Капак на регулатора
22. Дръжка за позициониране
23. Колан на регулатора

ИНСТАЛИРАНЕ

Столчето за кола "F1" може да се използва само с автоматичен 3-точков предпазен колан. (Фиг.1) Столчето за кола "F1" може да се използва в пет положения (Фиг.2): Дръпнете дръжката за позициониране под предната част на столчето напред или назад (усетете пружината отдолу), освободете дръжката на желаното от вас положение, когато чуete ясно щракване.



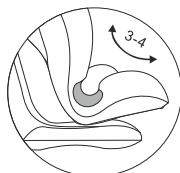
Фиг.1



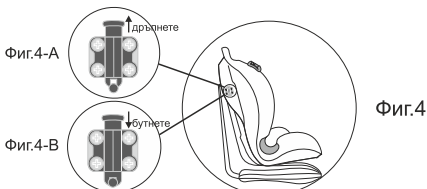
Фиг.2

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО група I /9-18 кг./

1. Поставете столчето за кола в положението за спане 3 или 4. (Фиг.3)
2. Свалете инсталационната ос, като издърпате подвижната част на блокировката от столчето за кола. (Фиг.4-А)
3. Издърпайте и дръжте корпуса напред, после вкарайте колана на седалката между корпуса и основата, затегнете колана на седалката със катарамата на седалката и се уверете, че коланът не е усукан. (Фиг.5)
*Уверете се, че раменният колан минава от горната част на столчето и през застопоряващото устройство (Фиг.5-А), а коланът през скута минава хоризонтално под индикатора за колана за скута (Фиг.5-В) и заедно с раменния колан се закопчава за седалката. (Фиг 5-С)
4. Върнете корпуса в първоначалното му положение и вкарайте инсталационната ос в отвора и заключете устройството, като издърпате подвижната част на другата страна, докато чуete ясно щракване. (Фиг.4-В)
5. Регулирайте корпуса според най-комфортното положение за Вашето дете.



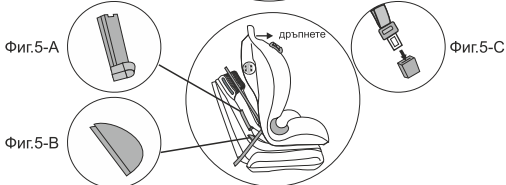
Фиг.3



Фиг.4-А

Фиг.4-В

Фиг.4



Фиг.5-А

Фиг.5-В

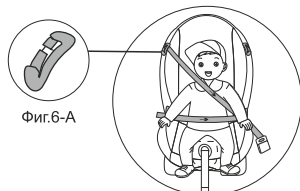
Фиг.5-С

Фиг.5

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО група II /15-25 кг./

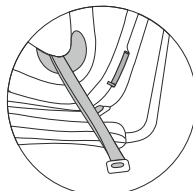
Този метод за инсталиране е за деца в рамките на Група II (15 – 25 кг.)

1. Първо свалете коланите на столчето, включително подложките за коланите, катарамата и колана между крачетата.
2. Инсталирайте раменния колан и колана между крачетата, като прекарате раменния колан и колана между крачетата на превозното средство през куката (фиг.6-А) от горната част на корпуса и през водача на колана. (Фиг.6-7)



Фиг.6-А

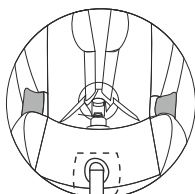
Фиг.6



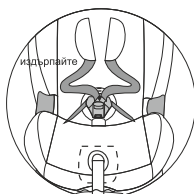
Фиг.7

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

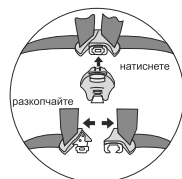
1. Разхлабете раменните колани, като натиснете бутона и издърпате раменните колани към Вас. Важно: не дърпайте подложките на коланите в този момент. (Фиг.8-9)
2. Натиснете червения бутон, за да отворите катарамата. (Фиг.10)
3. Разпределете коланите по страните на корпуса. (Фиг.11)
4. Разположете детето си в корпуса и се уверете, че няма играчки или други твърди предмети в корпуса. (Фиг.12)
5. Напаснете езиците на коланите и ги вкарайте в катарамата. (Фиг.13)
6. Уверете се, че раменните колани опасват детето Ви удобно, като дръпнете колана на регулатора. (Фиг.14)



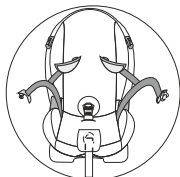
Фиг.8



Фиг.9



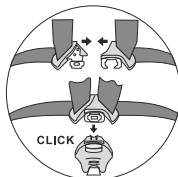
Фиг.10



Фиг.11



Фиг.12



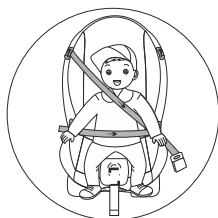
Фиг.13



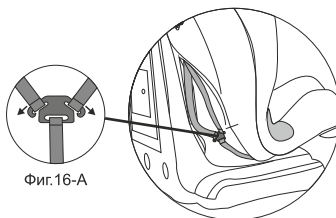
Фиг.14

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

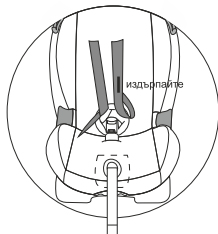
1. Правилната височина на раменните колани се постига, когато коланът се прибере в корпуса на столчето малко над рамото на детето. Уверете се, че раменните колани са монтирани комфортно над рамото на детето. (Фиг.15)
2. Разхлабете раменните колани чрез натискане на бутона на регулатора и издърпване на раменните колани към Вас, възможно най-много.
3. Поставете корпуса на столчето в положението за спане.
4. Издърпайте раменните колани от катарамата. (Фиг.16-А).
5. Извадете раменните колани през корпуса и тапицерията на столчето, като се уверите, че катарамата остава фиксирана, за да предотвратите усукването на коланите. (Фиг.17)
6. Ако желаете да промените височината на коланите от или до най-ниското положение, поставете столчето за кола в положението за спане.
7. Ако желаете да промените височината на коланите от или до най-високото положение, поставете столчето за кола в седящото положение.
8. Поставете подложките за рамото на желаната височина и прокарайте раменните колани обратно през подложките, тапицерията и корпуса. (Фиг.18)
9. Свържете раменните колани към катарамата на колана. (Фиг.19-А)



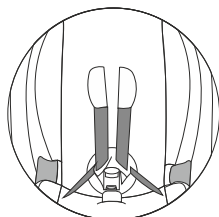
Фиг.15



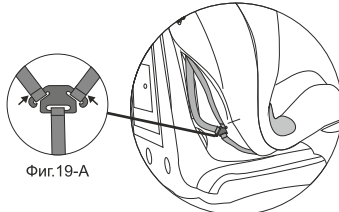
Фиг.16



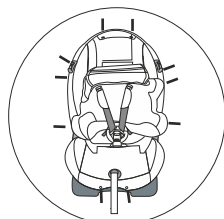
Фиг.17



Фиг.18



Фиг.19



Фиг.20

NOTICE

1. This is an "universally" securing device for children. It is approved in accordance with Rule № 44 for general use in vehicles and is suitable for most but not all seats in cars.
2. Placing is correct if the vehicle manufacturer has declared in the Manual for the use of the vehicle that in the vehicle may be placed "Universal" Safety devices for children of this age group.
3. This securing device for children is classified as "universal" under more stringent conditions than those applied in previous structures, which don't have this remark.
4. If you have doubt, consult the manufacturer of safety equipment for children or the seller.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-points static or 3-point retractor safety-belts.
Approved to UN/ECER Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Important safety instructions!

WARNING! It is appropriate only if approved vehicles are equipped with a 3-point holding device of safety belt, approved in accordance with Rule № 16 of the ECE at the UN or other equivalent standards.

WARNING! The hard components or plastic parts of safety device for children should be deployed and installed in way that during everyday use of the vehicle not be jammed by the movable seats or doors.

WARNING! All belts fastening car chair must be tight, belts restrain the child , must be adjusted to his body and not twisted.

WARNING! The device must be replaced if it has undergone significant load of an accident.

WARNING! Waist belt has to be adjusted low so that child's pelvis is restrained tight!

WARNING! It is dangerous to make changes or to supplement safety device without approval of the competent authority!

WARNING! Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!

WARNING! Do not leave the child unattended in the safety device!

WARNING! Any luggage or other items that can cause injury if a collision should be properly secured!

WARNING! Safety device for children should not be used without case!

WARNING! Cases of seat should not be replaced with another, unless recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the system for securing children!

WARNING! Your child seat can only be fitted into the passengers seat of a car with a lap and diagonal seat belt. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.

2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer.

Step 1. Take the car seat out of your car.

Step 2. Clean food particles and dirt with a vacuum. If possible, use a vacuum cleaner's furniture attachment to clean the small, hard-to reach areas of the car seat.

Step 3. Clean off the plastic portions of the seat with gentle soap and water.

Step 4. Remove the entire car seat cover, if possible, and run it through your washing machine gentle cycle.

Step 5. Spot clean the stained spots on the car seat if you cannot remove the cover, make certain you can use the soap on the car seat's material by checking the package's guidelines.

Step 6. Re-install the clean car seat in your car, and take special care that all parts of the car seat are present and installed safely and correctly.

REMOVING AND REPLACING THE COVER AND BELT PADS

1. Loosen the belts pads. (See "Adjusting the height of the shoulder belts")

2. Loosen the cover all around. (Fig.20)

3. Pull the belts, buckle tongues and buckle through the cover.

4. Remove the cover.

5. After washing, attach the belt pads and place the cover on the shell.

6. Thread the buckle, tongues and belts through the cover and fasten the cover at the release button/positioning handle.

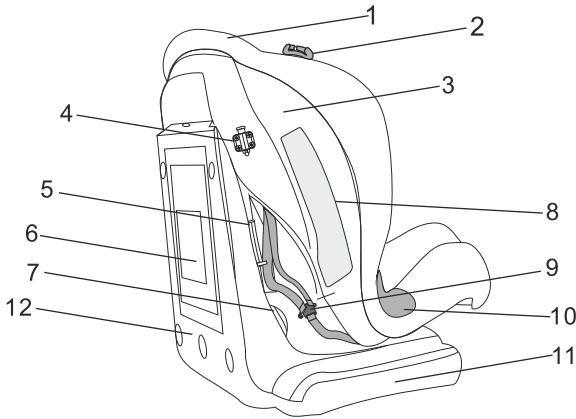
7. Secure the cover on the pins.

8. Close the buckle and thread the belts through the belt pads, cover and shell.

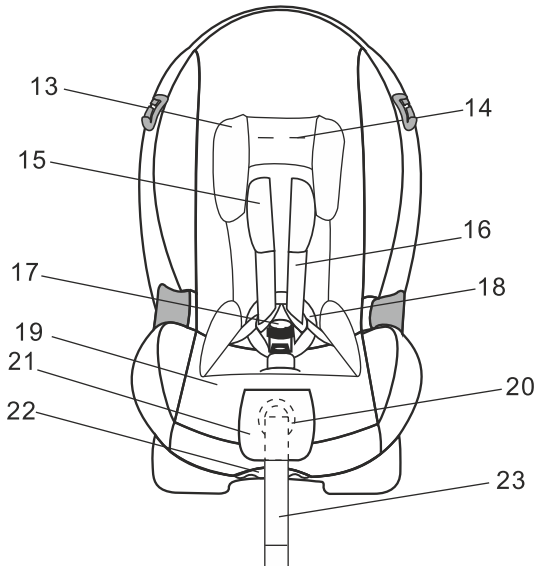
9. Connect the shoulder belts to the belt yoke.

10. Fasten the cover all around, behind the pins.

FEATURES



1. Fabric Cover
2. Hook
3. Shell
4. Shaft and Lock
5. Lock-off Device
6. Instruction Manual Storage
7. Lap Belt Indicator
8. Installation Sticker
9. Belt Yoke
10. Belt Guider
11. Base
12. Backrest



13. Head Pillow
14. Belt Slots
15. Belt Pads
16. Shoulder Belt
17. Buckle
18. Crotch Strap
19. Cushion
20. Center Adjuster
21. Adjuster Cover
22. Positioning Handle
23. Adjuster Belt

INSTALLATION

The car seat "F1" can only be used with an automatic 3-point safety belt. (Fig.1) The car seat "F1" can be used in five position (Fig.2): Pull the positioning handle under the front of the seat forwards or backwards (feel the spring underneath), release the handle on your required position while hearing a distinct click.

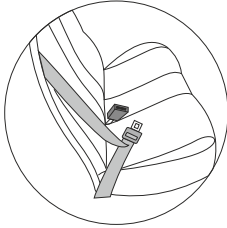


Fig.1

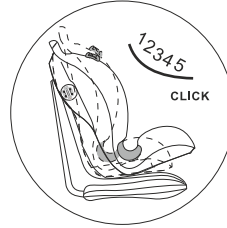


Fig.2

INSTALLING THE CAR SEAT group I / 9-18 kg/

1. Place the car seat in the sleeping position 3 or 4. (Fig. 3)
 2. Remove the installation shaft by pulling the moveable part of the lock from the car seat. (Fig.4-A)
 3. Pull and hold the shell forward, then thread the seat belt between the shell and the base, fasten the seat belt with the seat buckle, and ensure the belt is not twisted. (Fig.5)
- *Make sure the shoulder belt go from top of the seat and through the lock-off device (Fig.5-A) and the lap belt go horizontally under the lap belt indicator (Fig.5-B) and joint with the shoulder belt and buckle up the seat. (Fig.5-C)
4. Return the shell to its original position, and thread the installation shaft into the hole and lock the device by pushing the moveable part on the other side until hear a distinct click. (Fig.4-B)
 5. Adjust the shell to your child's most comfortable position.

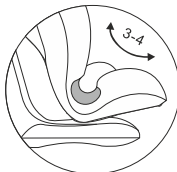
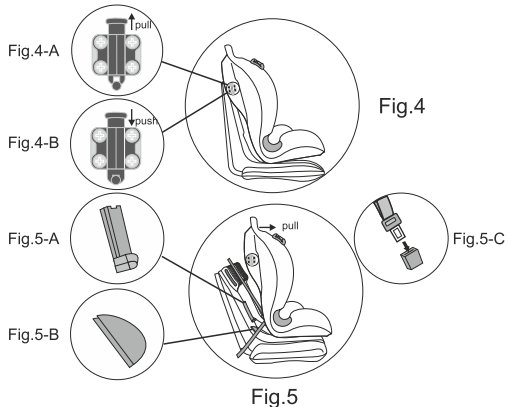


Fig.3



INSTALLING THE CAR SEAT group II /15-25 kg/

This installation method is for child within Group II (15 – 25 kg).

1. Remove the harness system first, including three belt pads, buckle and crotch strap..
2. Install the shoulder and lap belt by threading the vehicle's lap and shoulder belt through the hook (Fig.6-A) on the top of shell and over the belt guider. (Fig.6-7)

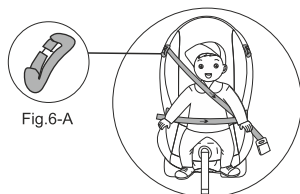


Fig.6-A

Fig.6

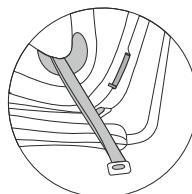


Fig.7

PLACING YOUR CHILD IN THE CAR SEAT

1. Loosen the shoulder belts by pressing the push button and pull the shoulder belts towards you. Important: Do not pull on the belt pads when doing so. (Fig.8-9)
2. Press the red button to open the buckle. (Fig.10)
3. Part the belts over the sides of the shell. (Fig.11)
4. Position your child into the shell and make sure that there are no toys or other hard objects in the shell. (Fig.12)
5. Match buckle tongue sections together and insert them into the buckle. (Fig.13)
6. Make sure the shoulder belts fit your child snugly by pulling the adjuster belt. (Fig.14)

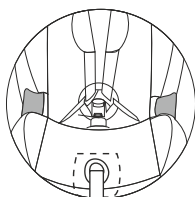


Fig.8

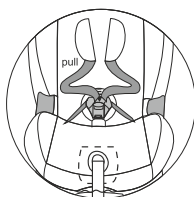


Fig.9

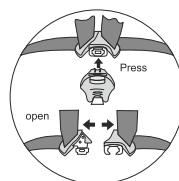


Fig.10

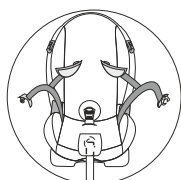


Fig.11



Fig.12

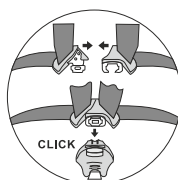


Fig.13

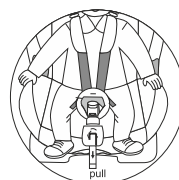


Fig.14

ADJUSTING THE HEIGHT OF THE SHOULDER BELTS

1. The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Ensure that the shoulder belts fit comfortably over the child's shoulder. (Fig.15)
2. Loosen the shoulder belts by pressing the push button of the adjuster and pulling the shoulder belts towards you as far as possible.
Important: Do not pull the belt pads when doing so. (Fig.9)
3. Place the shell of the seat in the sleeping position.
4. Remove the shoulder belts from the yoke. (Fig.16-A)
5. Pull the shoulder belts through the shell and cover out of the belt pads, ensuring that the buckle remains fixed to prevent the belts from twisting. (Fig.17)
6. If you wish to alter the belts from or to the lowest positions, place the car seat in the sleeping position.
7. If you wish to alter the belts from or to higher positions, place the car seat in the sitting position.
8. Place the shoulder pads at the desired height and thread the shoulder straps back through the shoulder pads, cover and shell. (Fig.18)
9. Connect the shoulder belts to the belt yoke. (Fig.19-A)

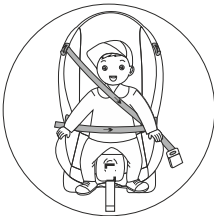


Fig.15

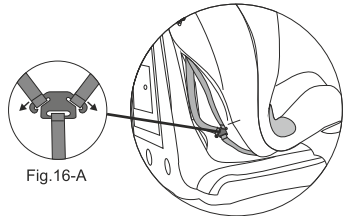


Fig.16

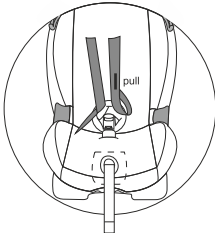


Fig.17

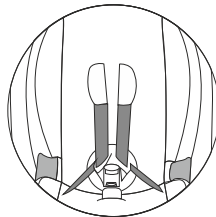


Fig.18

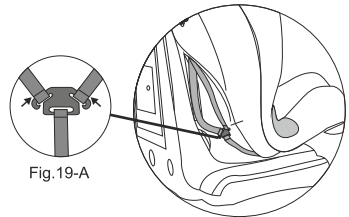


Fig.19

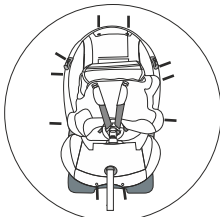


Fig.20



Дидис ООД, България
Шумен 9700, "Правда" 1
Тел.: 054/850 830
Факс: 054/850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, "Pravda" 1 Str.
Tel.: +359 54 850 830
Fax: +359 54 850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

www.lorelli.eu